

**Zeitschrift:** Die Frau in der Schweiz: illustriertes Jahrbuch für Frauen-Bestrebungen

**Herausgeber:** [s.n.]

**Band:** - (1934)

**Heft:** 6

**Artikel:** Der Sklave, das Kind und die Frau...

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-326797>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Staat, der Staat, der Staat...

Es ist sonst nicht üblich, auf seine eigene Frage eine Antwort zu geben. Aber ich fühle mich aus Gleichgewichtsgründen dazu gezwungen!! wie sollte ich heute mit dem Gesamtschicksal der Frauen in unserm schweizerischen Staat zufrieden sein? — ja, ich fange gleich mit dem *Staat* an, denn in ihm liegt die Stellung der Frau auf allen andern Gebieten beschlossen. Der heutige Staat — das ist eigentlich eine Minderheit! — die Männer! — die über eine Mehrheit — die Frauen! — regiert. Spassig, meinen Sie? Nur für den, der nicht neu denken kann. Der Staat? — das bedeutet: männliche Gesichtspunkte, männlicher Wille, männliche Kultur, männliche Egoismen, männliche Politik, — Gesichtspunkte, Wille, Kultur, Egoismen, Politik der *Frauen*? Wo sind sie? Sie haben sich zu beugen, unterzuordnen!

Der Staat? — er nimmt den Zivilstand der Frau zum Vorwand, um sie von besser bezahlten Berufen (Lehrerin, Beamtin, etc.) zurückzuhalten — derselbe Staat, der die

verheiratete Fabrikarbeiterin und ihr Elend, ihre Ueberarbeitung nicht bemerkt. Der Staat? — in diesem Staat hat die Frau kein Vaterland — verliert sie es nicht, wenn sie einen Ausländer heiratet? Keine Heimatgemeinde — gibt sie nicht die ihre auf, wenn sie heiratet? Keine Konfession — wird nicht auch sie konfessionslos, wenn ihr Mann aus der Kirche austritt? Das sind ein paar winzige, wahllos zusammengestellte Beispiele für den Staat, in dem wir heute leben und für den wir Frauen *trotz allem*, arbeiten. Solange dieser Staat nicht einsieht, dass er nie eine höhere Stufe erreichen kann, wenn er die ganze grosse Hälfte seiner Mitglieder, die Frauen, bewusst von einem Teil der Entwicklung ausschaltet — solange kann ich, so leid es mir tut, mit diesem Staat nicht zufrieden sein. Nein, gar nicht zufrieden!

Und da brauche ich auch gar nichts mehr zu Familie, Beruf und Gesellschaft zu sagen — denn all' das wird ja von unserer staatlichen Struktur und Leitung bestimmt — und von nichts anderm!

Elisabeth Thommen

---

## DER SKLAVE, DAS KIND UND DIE FRAU...

„Es gibt drei Menschenklassen, welche nicht selbständig handeln können und zwar: der Sklave, das Kind und die Frau. Der Sklave hat keinen Willen, das Kind ist unvollständig - und der Wille der Frau ist machtlos.“

So sagt Aristoteles. Sein Ausspruch ist noch nicht veraltet. Der Frauen Wille ist wirklich — **machtlos!** Bürgerlich machtlos!

**Wie lange noch?**